



# Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Distr.: General  
31 August 2017  
Russian  
Original: English

## Седьмая сессия

Вена, 6–10 ноября 2017 года

Пункт 2 предварительной повестки дня\*

**Обзор хода осуществления Конвенции**

**Организации Объединенных Наций**

**против коррупции**

## Успешные виды практики в выявлении потерпевших от коррупции и параметров их компенсации

### Записка Секретариата

#### *Резюме*

В своей резолюции 6/2, озаглавленной «Содействие международному сотрудничеству в принятии мер по возвращению активов и доходов от преступлений», Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции поручила Межправительственной рабочей группе открытого состава по возвращению активов начать процесс определения успешных видов практики в выявлении пострадавших от коррупции и параметров их компенсации.

Настоящая записка призвана изучить различные аспекты вопроса о компенсации потерпевшим от коррупции с уделением особого внимания различным подходам государств к тому, каким образом определяются и выявляются потерпевшие от коррупции, какие правовые средства защиты являются доступными для потерпевших, которые добиваются выплаты им компенсации, каким образом оценивается степень понесенного ущерба и каким образом определяется размер компенсации. В настоящей записке содержится информация об успешных видах практики, которая существует в различных государствах, и содержатся ссылки на несколько случаев, в которых компенсация истребовалась потерпевшими от коррупции и в их интересах.

\* CAC/COSP/2017/1.



## I. Введение

1. В своей резолюции 6/2, озаглавленной «Содействие международному сотрудничеству в принятии мер по возвращению активов и доходов от преступлений», Конференция государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции поручила Межправительственной рабочей группе открытого состава по возвращению активов начать процесс определения успешных видов практики в деле выявления пострадавших от коррупции и параметров их компенсации. В этой же резолюции Конференция отметила, что большая доля коррупционных доходов, в том числе полученных в случаях, связанных с транснациональным подкупом и другими преступлениями, признанными таковыми в соответствии с Конвенцией, пока еще не возвращена запрашивающим государствам-участникам и их прежним владельцам и жертвам этих преступлений.

2. Секретариат подготовил настоящую записку в целях изучения различных аспектов проблемы компенсации потерпевшим от коррупции с уделением особого внимания различным подходам государств к тому, каким образом определяются и выявляются потерпевшие от коррупции, какие средства правовой защиты имеются у потерпевших для того, чтобы добиваться компенсации, каким образом оценивается размер ущерба и каким образом определяется размер компенсации. В записке содержится информация об успешных видах практики, которые существуют в различных государствах, и делается ссылка на несколько случаев, когда компенсация истребовалась потерпевшими от коррупции и в их интересах. Настоящая записка основывается главным образом на информации, собранной в течение первого цикла функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup> и выводах, содержащихся в различных соответствующих пособиях и публикациях, в частности тех, которые были разработаны Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и в рамках совместной Инициативы УНП ООН и Всемирного банка по обеспечению возврата похищенных активов (СтАР).

3. В многочисленных статьях Конвенции против коррупции подчеркивается важное значение наличия средств правовой защиты для тех, кто понес ущерб в результате коррупции. Статья 35 требует, чтобы государства-участники принимали такие меры, какие могут потребоваться для обеспечения того, чтобы юридические или физические лица, которые понесли ущерб в результате какого-либо коррупционного деяния, имели право возбудить производство в отношении лиц, несущих ответственность за этот ущерб, для получения компенсации. *Подготовительные материалы, касающиеся переговоров о разработке Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции*<sup>2</sup>, включают примечание для толкования к статье 35, которое предусматривает, что выражение «юридические и физические лица» понимается как охватывающее государства, а также юридических и физических лиц<sup>3</sup>. Большое значение также имеет ряд других статей Конвенции. Статья 26 призывает государства-участники установить ответственность юридических лиц за участие в коррупционных преступлениях, которая может иметь особое значение тогда, когда потерпевшие от коррупции стремятся получить компенсацию. Статья 32 призывает государства-участники обеспечивать защиту потерпевших и позволяет, чтобы их мнения и опасения были изложены и рассмотрены в ходе уголовного производства в отношении лиц, совершивших преступления. Статья 34 охватывает последствия коррупционных деяний и рекомендует государствам-участникам рассматривать коррупцию в качестве фактора, имеющего значение в производстве для аннулирования или расторжения контрактов. Статья 42 прямо призы-

<sup>1</sup> На основе полных докладов о национальных обзорах, завершенных по состоянию на июнь 2016 года.

<sup>2</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.10.V.13 и исправление.

<sup>3</sup> Стр. 611.

вает государства принимать меры для установления своей юрисдикции в отношении коррупционных преступлений, таких как преступления, совершенные против государства-участника или его граждан, устраняя тем самым потенциальные препятствия возбуждению производства в отношении предполагаемых преступников. Глава V (Меры по возвращению активов) Конвенции также включает ряд соответствующих положений. Например, подпункт (b) статьи 53 призывает государства-участники принимать такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим судам предписывать тем лицам, которые совершили преступления, выплату компенсации или возмещения убытков другому государству-участнику, которому был причинен ущерб в результате совершения таких преступлений. Далее в подпункте 3 (c) статьи 57, касающейся возвращения активов и распоряжения ими, подчеркивается важное значение возвращения конфискованного имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации потерпевшим от преступления<sup>4</sup>.

4. На региональном уровне некоторые конвенции прямо или косвенно регулируют вопрос выплаты компенсации потерпевшим. Конвенция Совета Европы о гражданско-правовой ответственности за коррупцию в своих статьях 1 и 3 требует от государств-участников предоставлять лицам, которым был причинен ущерб в результате коррупции, право возбуждать иск в целях получения полной компенсации за такой ущерб. Пункт 2 статьи 8 данной Конвенции требует от государств-участников разрешать всем сторонам контракта, согласие которых было подорвано коррупцией, обращаться в суд с целью объявления данного контракта недействительным независимо от их права требовать возмещения убытков. Кроме того, Арабская конвенция о борьбе с коррупцией в своей статье 8 требует от государств-участников предоставлять право тем, кто понес ущерб в результате коррупции, предъявлять иск с целью получения компенсации за такой ущерб. Статья 30 данной Конвенции предусматривает возвращение активов их законным собственникам и выплату компенсации потерпевшим.

5. Первый цикл функционирования Механизма обзора хода осуществления представляет собой важный источник сведений по вопросу о выплате компенсации потерпевшим от коррупции. Настоящая записка в значительной степени полагается на информацию, предоставленную государствами-участниками в ходе обзоров, проведенных в течение данного цикла, главным образом о правовых положениях и рассмотренных делах. Особое значение имеет информация, сбор которой осуществлялся в отношении статьи 35, являющейся ключевым положением Конвенции, касающимся выплаты компенсации потерпевшим. Вместе с тем собранная до настоящего времени информация касается только положений глав III и IV Конвенции с учетом того, что только данные две главы рассматривались в течение первого цикла. Обзор касающихся компенсации положений главы V, касающейся возвращения активов, будет проведен в течение второго цикла функционирования Механизма.

6. Ряд пособий и публикаций, разработанных УНП ООН и в рамках Инициативы СтАР, также касаются вопроса выплаты компенсации потерпевшим от коррупции. Они включают следующее:

а) *Техническое руководство по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции* (УНП ООН (Нью-Йорк, 2009 год));

<sup>4</sup> Кроме того, пункт 2 статьи 14 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности требует, чтобы государства-участники в первоочередном порядке рассматривали вопрос о возвращении конфискованных доходов от преступлений или имущества запрашивающим государствам-участникам, с тем чтобы они могли предоставить компенсацию потерпевшим от преступления или вернуть такие доходы от преступлений или имущество их законным собственникам. В пункте 2 статьи 25 содержится призыв к государствам-участникам установить надлежащие процедуры для обеспечения доступа к компенсации и возмещению ущерба потерпевшим от преступлений, охватываемых данной Конвенцией.

b) *Руководство для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции* (УНП ООН, 2-е издание (Вена, 2012 год));

c) *Ход осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции: криминализация, правоохранительная деятельность и международное сотрудничество* (Нью-Йорк, Организация Объединенных Наций, 2015 год); эта публикация содержит анализ ответов 68 государств, в отношении которых проводился обзор в течение первого цикла функционирования Механизма обзора хода осуществления<sup>5</sup>;

d) *Сборник дел возвращения активов* (УНП ООН (Нью-Йорк, 2015 год));

e) *Справочник по вопросам возвращения активов: руководство для практических специалистов* (Жан-Пьер Брун и другие (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2011 год));

f) *Препятствия возвращению активов: анализ ключевых препятствий и рекомендаций в отношении действий* (Кевин М. Стефенсон и другие (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2011 год));

g) *Идентификация и количественная оценка доходов от подкупа* (Организация экономического сотрудничества и развития и Всемирный банк, пересмотренное издание (Париж, издательство ОЭСР, 2012 год));

h) *Вне сделки: урегулирование дел об иностранном подкупе и последствия для возвращения активов* (Ясинта Аньянго Одуор и другие (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2014 год));

i) *Публичные правонарушения, частные иски: гражданские иски в целях возвращения похищенных активов* (Жан-Пьер Брун и другие (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2015 год)).

7. Вопрос о выплате компенсации потерпевшим от коррупции также обсуждался вспомогательными органами Конференции, в том числе Межправительственной рабочей группой открытого состава по возвращению активов. Например, один из выводов, сделанных Рабочей группой на ее восьмом совещании, заключался в том, что процедуры выплаты компенсации потерпевшим должны быть дополнительно изучены в качестве возможного средства для возвращения активов в соответствии со статьей 57 Конвенции в целях определения возможностей и требований<sup>6</sup>. В руководстве для дискуссии по тематическому обсуждению по статье 52 и статье 53, подготовленном Секретариатом для этого же совещания Рабочей группы ([CAC/COSP/WG.2/2014/2](#)), а также в руководстве для дискуссии по статье 57, подготовленном для девятого совещания ([CAC/COSP/WG.2/2015/2](#)), также рассматривается вопрос о выплате компенсации и подчеркиваются ключевые обязательства государств-участников в этом отношении. Кроме того, в ходе брифинга для неправительственных организаций на седьмой сессии Группы по обзору хода осуществления в июне 2016 года состоялось групповое обсуждение вопроса о предоставлении потерпевшим права голоса в ходе урегулирования дел и репатриации активов, а также посредством предъявления гражданских исков для возмещения ущерба. Эта группа высказала ряд соображений, включая следующее: а) компенсация потерпевшим образует суть ответственности, а потерпевшие должны быть вправе излагать свою точку зрения и обращаться к средствам правовой защиты; б) хотя в Конвенции отсутствует определение того, кто является потерпевшим от коррупции, весьма важно принять широкий и инклюзивный подход при при-

<sup>5</sup> Второе, обновленное издание должно быть опубликовано в конце 2017 года. В нем содержится анализ страновых обзоров в отношении 156 государств-участников, проведенных в течение первого цикла функционирования Механизма, которые были завершены ко времени подготовки настоящего документа.

<sup>6</sup> [CAC/COSP/WG.2/2014/4](#), пункт 64.

знании того, что отдельные лица, организации и государства могут рассматриваться в качестве потерпевших от коррупции; с) гражданское общество и неправительственные организации играют важную роль в обеспечении того, чтобы потерпевшие были представлены в ходе производства по делам о коррупции и, как таковые, должны быть в состоянии сообщать о преступлениях, предъявлять доказательства, представлять потерпевших или инициировать судебное производство в общественных интересах; и d) компенсация должна основываться не на узком толковании ущерба, а на полном анализе более широкого вреда, причиненного коррупционным деянием, которое должно включать признание коллективного ущерба или социального вреда.

## II. Определение и выявление потерпевших от коррупции

8. Конвенция призывает государства выявлять потерпевших от коррупции и создавать механизмы, позволяющие потерпевшим добиваться выплаты им компенсации. Она не предусматривает определения понятия потерпевшего от коррупции, хотя в примечании для толкования к статье 35, содержащемся в *Подготовительных материалах*<sup>7</sup>, разъясняется, что возможностью добиваться выплаты компенсации должны обладать государства, а также юридические и физические лица. Подпункт (b) статьи 53 также требует, чтобы государства-участники позволяли своим судам предписывать тем лицам, которые совершили преступления, выплату компенсации или возмещение убытков иностранным государствам, которым был причинен ущерб в результате совершения коррупционных преступлений.

9. Государства приняли различные подходы к определению параметров того, кто является потерпевшим от коррупции. Большинство государств не предусматривают прямого определения понятия потерпевшего от коррупции в своем внутреннем законодательстве. Вместо этого они полагаются на общие положения, касающиеся потерпевших в результате преступлений и компенсации за ущерб, содержащиеся в их внутреннем законодательстве, обычно в уголовном или гражданско-правовом законодательстве. Некоторые государства дают определение того, кто является потерпевшим в результате преступления и какими правами такой потерпевший должен обладать (включая право добиваться выплаты компенсации) в их уголовном законодательстве. Хотя и без прямой ссылки на потерпевших, некоторые государства установили в своем уголовном законодательстве право «потерпевших вред», «потерпевших ущерб», «пострадавших» или «потерпевших убытки» лиц добиваться выплаты компенсации. В некоторых государствах возможность добиваться компенсации предусматривается с помощью гражданско-правовых положений, касающихся компенсации, или положений деликтного права.

10. Лишь некоторые государства прямо предусматривают право добиваться компенсации в контексте коррупционных преступлений либо посредством принятия определения того, кто является потерпевшим от коррупции, либо путем регулирования механизмов выплаты компенсации, имеющих в связи с коррупционными делами. Такие подходы обычно предусматриваются отдельным антикоррупционным законодательством, опирающимся на существующие уголовные и гражданско-правовые положения и содержащим незначительные отклонения от выражения «любое лицо, которому был причинен ущерб в результате коррупционного деяния» для указания потерпевших от коррупции.

11. С учетом информации, собранной в процессе обзора в отношении глав III и IV Конвенции против коррупции, представляется, что большинство государств не предусматривают прямо установленное в Конвенции право иностранных государств обращаться в суды и получать компенсацию в своих общих положениях, касающихся компенсации. Вместе с тем одно из государств прямо предусматривает в своем антикоррупционном законодательстве, что

<sup>7</sup> Стр. 611.

каждое государство, подписавшее Конвенцию, имеет право предъявить иск в своих судах для утверждения своего права на возвращение права собственности на поступления, связанные с преступлениями, признанными таковыми согласно Конвенции, и требовать возмещения ущерба, который оно понесло в результате таких преступлений в соответствии с превалирующим законодательством, если данные иностранные государства применяют такие же нормативные акты. Кроме того, несколько государств в ходе обзора в отношении них указали, что иностранные государства входят в общее определение юридических лиц и по этой причине в состоянии, по меньшей мере в теории, добиваться компенсации. Одно из государств пояснило, что, хотя его законодательство не предоставляет прямо иностранным государствам права добиваться компенсации, его прецедентное право подтверждает существование данного права.

12. Коррупция может оказывать прямое или косвенное негативное воздействие на людей, а также может отрицательно влиять на общество в целом. Следовательно, некоторые группы лиц не могут с легкостью рассматриваться как потерпевшие, и в их правовом статусе может быть отказано тогда, когда они не обладают прямым и конкретным интересом. В этом контексте должна быть упомянута концепция социального ущерба, которая существует в некоторых правовых системах и позволяет добиваться компенсации за ущерб в общественных интересах. Такой ущерб может включать ущерб окружающей среде, репутации учреждений и коллективному праву, например праву на охрану здоровья, обеспечение безопасности, поддержание мира, обеспечение образования или на надлежащее управление<sup>8</sup>. Например, одно из государств разрешает своему генеральному прокурору предъявлять гражданский иск для компенсации, когда преступление сопряжено с причинением ущерба обществу (см. врезку 1 ниже).

13. В течение первого цикла функционирования Механизма обзора хода осуществления было сочтено, что подавляющее большинство государств соблюдают статью 35. То обстоятельство, что многие рассмотренные положения о компенсации носят общий характер и не предусматривают прямо выплату компенсации потерпевшим в случае совершения коррупционных деяний, не считалось проблемой для тех, кто проводил обзоры. Статья 35 Конвенции не требует от государств-участников придерживаться какого-либо конкретного подхода к определению потерпевших от коррупции и их праву добиваться компенсации; в ней прямо указывается, что следует принять меры в соответствии с принципами их внутреннего законодательства. Поскольку считается, что физические лица, юридические лица и иностранные государства входят в сферу действия национального определения лиц, имеющих право добиваться компенсации, Конвенция не требует каких-либо дополнительных законодательных изменений<sup>9</sup>. Только небольшое число государств-участников, использующих ограничительный подход, который предусматривает предоставление статуса потерпевшего только физическим лицам и не предусматривает принятия каких-либо соответствующих мер, были сочтены несоблюдающими эту статью.

14. Несмотря на то обстоятельство, что большинство государств создали механизмы компенсации, которые, как представляется, соответствуют требованиям Конвенции, имеется мало сведений на международном уровне относительно того, каким образом потерпевшие выявляются, определяются и получают компенсацию в практике. Относительно небольшое число государств сослались на конкретные дела о компенсации в ходе процесса проведения обзора, и только незначительное число соответствующих дел были выявлены Секретариатом в результате кабинетного исследования. Однако из числа таких выявленных дел несколько дел касались вопроса об определении и выявлении потерпевших от коррупции, и они кратко излагаются во врезке 1 ниже.

<sup>8</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions: Civil Lawsuits to Recover Stolen Assets*, pp. 96-98.

<sup>9</sup> CAC/COSP/WG.2/2014/2, пункт 39.

## Врезка 1

**Примеры осуществления: категории потерпевших***Компания в качестве потерпевшей*

В одном случае сотрудник компании «Файффес груп» получал взятки от судоходной компании в обмен на заключение контрактов между «Файффес груп» и судоходной компанией, которые являлись благоприятными для судоходной компании. Суд признал этого сотрудника, судоходную компанию и ее представителей несущими солидарную ответственность и предписал им выплатить компенсацию компании «Файффес груп»<sup>a</sup>.

*Акционер в качестве потерпевшего*

В одном случае, касающемся частного подкупа, арбитражное решение, регулирующее контракт между двумя юридическими лицами, X и Y, которые являлись основными акционерами компании, было представлено на рассмотрение апелляционного суда. Суд отменил результат, предусмотренный в данном арбитражном решении, в пользу одной из этих двух сторон, которая ранее находилась в неблагоприятном положении вследствие данного арбитражного решения. Через несколько лет X предъявил гражданский иск в рамках уголовного производства, утверждая, что Y подкупил судью апелляционного суда для получения благоприятного решения. Определив достаточность доказательств, суд предписал Y выплатить денежную компенсацию X, который понес убытки в результате несправедливого судебного решения.

*Проигравший участник торгов в качестве потерпевшего*

В одном случае нечестный участник торгов получил контракт. В ответ на это соперничавший участник торгов предъявил иск министерству финансов и стал добиваться компенсации. Суд присудил выплатить компенсацию проигравшему участнику торгов<sup>b</sup>.

*Иностранное государство в качестве потерпевшего*

В одном случае суд в одном из государств предписал выплатить крупную сумму денежных средств (29,5 млн фунтов стерлингов) другому государству в качестве возмещения ущерба, возникшего в результате схемы, предполагающей дачу взяток, которая существенно увеличила расходы по контракту на поставку радара, заключенному с данной страной<sup>c</sup>.

*Общество в качестве потерпевшего*

В одном из государств, в законодательство которого была включена концепция социального ущерба, генеральный прокурор добивался компенсации за социальный ущерб и потерю престижа страной, которые были причинены компанией, выплатившей взятки правительственным должностным лицам для приобретения сети мобильной связи. Генеральный прокурор согласился с соглашением об урегулировании, и крупная сумма денежных средств (10 млн долл.) была выплачена этой компанией в качестве компенсации за социальный ущерб, причиненный подкупом.

<sup>a</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions*, p. 91.

<sup>b</sup> *Identification and Quantification of the Proceeds of Bribery*, pp. 58 and 59.

<sup>c</sup> *Digest of Asset Recovery Cases*, para. 228.

### III. Юридические процедуры для выплаты компенсаций

#### Кто может возбуждать судебное производство?

15. Государства придерживаются различных подходов к предоставлению *locus standi*, или правового статуса, с тем чтобы можно было бы добиваться выплаты компенсации. Наиболее часто используемый подход заключается в предоставлении отдельным потерпевшим, включая физических и юридических лиц и иностранные государства, права на возбуждение производства для получения компенсации. Кроме того, некоторые государства разрешают наследникам или непосредственным членам семьи потерпевшего возбуждать производство для получения компенсации либо независимо от потерпевшего, либо от имени потерпевшего, если он более не в состоянии предъявить иск.

16. В определенных случаях даже те, кто не являются единственными или непосредственными потерпевшими, могут также быть признаны обладающими правовым статусом. Некоторые государства разрешают предъявлять групповые иски или иски о защите интересов группы лиц организациями или впоследствии прокурором. В целом производство по иску о защите интересов группы лиц представляет собой гражданско-правовое производство, в котором одно или несколько лиц предъявляют судебный иск от имени большей группы лиц. Их преимущество заключается в обеспечении уменьшения числа представителей при рассмотрении судебного иска, когда ущерб предположительно был причинен большому числу потерпевших. Они могут также иметь место в контексте уголовного производства, в котором группа лиц предъявляет уголовный иск или присоединяется к делу, возбужденному обвинением. Одно из государств признает концепцию «разбросанных интересов», которыми являются интересы, принадлежащие группам, формально не организованным, но объединенным конкретной социальной необходимостью, физической характеристикой, этническим происхождением или какой-либо особой ориентацией. В этом контексте должна быть также упомянута концепция социального ущерба. Она существует в некоторых правовых системах и допускает компенсацию ущерба, причиненного публичному интересу (см. также пункт 12 выше).

17. В тех случаях, когда коррупционные деяния затрагивают государства, иск о выплате компенсации обычно предъявляется обвинителем или генеральным прокурором от имени этого государства.

18. В нескольких государствах суды могут выносить предписание о выплате компенсации. Предписание о выплате компенсации представляет собой форму наказания преступника, которое назначается по усмотрению суда, либо по его собственной инициативе, либо по ходатайству обвинителя. Вместе с тем оно необязательно предоставляет потерпевшим право добиваться компенсации или возбуждать производство. В ходе процесса обзора данный подход был сочтен недостаточным для целей соблюдения положений Конвенции<sup>10</sup>.

#### Врезка 2

##### Пример осуществления

В одной из стран неправительственные организации создали важный прецедент, когда им было позволено направить жалобу в связи с делом о коррупции, касающемся трех иностранных глав государств и их родственников, использовавших доходы от коррупции для приобретения предметов роскоши. Эти организации направили национальным прокурорам официальную жалобу с просьбой о проведении расследования. Когда прокуратура отказалась возбудить дело, эти организации предъявили иск, допускаемый законодательством. Верховный суд пришел к выводу о том, что данный коллективный иск ассоциации по борьбе с коррупцией допустим в уголовном суде и обладает правовым статусом.

<sup>10</sup> *State of Implementation of the United Nations Convention against Corruption*, pp. 140 and 141.



## Характер юридических процедур

19. Существуют три основных средства, используемые потерпевшими для возмещения убытков: а) гражданско-правовое производство в рамках уголовного производства; б) гражданско-правовое производство; и с) административное производство.

### *Гражданско-правовое производство в рамках уголовного производства*

20. Многие государства предусматривают возможность участия потерпевших в уголовном производстве в качестве гражданской стороны. Эти системы предоставляют лицам, которые понесли ущерб в результате уголовного преступления, возможность воспользоваться уголовным производством для выдвижения требования о компенсации. При присоединении к такому производству такие потерпевшие затем становятся гражданскими сторонами. Государство может также присоединиться к производству в качестве гражданской стороны, как и любое другое юридическое лицо. Основные преимущества в этом случае заключаются в том, что такие действия сопряжены с более оперативным и часто менее дорогостоящим механизмом востребования возмещения ущерба; потерпевший обладает большими правами в случае участия в уголовном производстве; а гражданской стороне разрешается вступать в более тесный контакт со следственным судьей или прокурором, несущим ответственность за рассмотрение данного дела<sup>11</sup>.

21. В зависимости от правовой системы потерпевший в качестве гражданской стороны может быть вправе обладать различными правами, в том числе давать показания по делу, представлять доказательства, участвовать в судебных слушаниях, направлять просьбы, просить об отводе судьи, государственного прокурора или следователя, иметь доступ и копировать документы, находящиеся в материалах дела, направлять жалобу на предписания или решения суда, обвинителя или других должностных лиц, давать согласие на посредничество в отношениях с обвиняемым или ответчиком, если преступление не подвергало опасности общество, пользоваться услугами юридического представителя, отзываться иск и получать компенсацию за убытки.

22. Многие государства имеют положения, которые требуют, чтобы гражданская сторона удовлетворяла определенным процессуальным требованиям. Эти требования включают срок давности, в течение которого разрешается присоединиться к уголовному производству, или ограничение только предъявлением исков о компенсации в суд первой инстанции. В одном из государств ходатайство о вступлении в производство отклоняется судом, если оно явно является необоснованным или было направлено слишком поздно. Одно из государств устанавливает порог тяжести преступления в целях истребования компенсации.

23. Результатом производства такого рода является уголовное судебное решение, которое также урегулирует гражданско-правовые средства защиты. Предварительные условия и расчет размера компенсации, как правило, регулируются гражданско-процессуальными нормами, тогда как вынесение обвинительного приговора регулируется уголовным правом. С учетом смешанного характера производства в некоторых государствах суды обладают полномочиями на вынесение решения о компенсации за счет штрафа или за счет денежных средств, которые, как установлено, находятся во владении преступника. В случае оправдания обвиняемого законодательство некоторых стран предусматривает, что гражданский истец может все еще добиваться возмещения ущерба в порядке гражданско-правового производства.

<sup>11</sup> Anyango Oduor and others, *Left out of the Bargain*, pp. 87 and 88.

**Врезка 3****Пример осуществления**

Некоторые государства допускают, чтобы уголовные и гражданско-правовые дела против лиц, подозреваемых в коррупции, возбуждались и государством, и отдельным лицом одновременно. В одном из государств имущество, изъятое государством в связи с осуществляющимся уголовным преследованием, присуждается успешным истцам по гражданско-правовому иску против ответчика, давая тем самым преимущество индивидуальным потерпевшим от коррупции по сравнению с государством.

24. Помимо разрешения потерпевшему участвовать в качестве гражданской стороны в уголовном производстве некоторые государства разрешают потерпевшему, его юридическому представителю или обвинителю, действующему по инструкциям потерпевшего, подавать ходатайство о выплате компенсации в уголовный суд после вынесения уголовным судом обвинительного вердикта и до вынесения обвинительного приговора, если факт причинения ущерба был доказан в ходе судебного процесса. Хотя степень участия потерпевших согласно такому сценарию является меньшей, чем степень участия стороны производства, суды все еще правомочны выносить решения о компенсации за вред, ущерб или убытки и выносить предписания о реституции в отношении соответствующего имущества. Одно из государств разрешает потерпевшим просить о том, чтобы суд, который вынес обвинительный приговор в отношении какого-либо лица в окончательном своем решении, также заслушал доводы в рамках гражданского иска, возбужденного против виновного лица. В ходе уголовного производства в некоторых государствах суды либо удовлетворяют иски о компенсации в полной мере, либо предписывают понесшим ущерб лицам утвердить остальные требования в качестве отдельного гражданского иска.

25. Кроме того, в уголовном производстве для выплаты компенсации потерпевшим также используются различные формы урегулирования. Некоторые государства установили процедуры, аналогичные урегулированию дел в контексте уголовного производства, посредством использования сделок обвиняемого и защитника с обвинителем, которые могут включать выплату компенсации потерпевшему. Еще одно гражданско-правовое средство, используемое государствами для обеспечения выплаты компенсации потерпевшим, особенно когда речь идет о государстве в качестве потерпевшего, представляет собой внесудебное урегулирование. В одном из государств суд может предписать понесшей ущерб стороне и ответчику попытаться урегулировать свой спор посредством согласительной процедуры.

*Гражданско-правовое производство*

26. Большинство государств разрешают потерпевшим возбуждать отдельное гражданско-правовое производство для получения возмещения ущерба. Такое производство может основываться на статуте, например на законодательстве о закупках или участии в торгах, или же на доктринах общего права, таких как деликт, небрежность, доктрины гражданских прав и контракты, а также может быть возбуждено независимо.

27. Законодательство большинства государств разрешает потерпевшим выбирать между действиями в рамках гражданского и уголовного права, а также прямо предусматривает, что применение гражданско-правового средства защиты в связи с любым действием или бездействием не может быть приостановлено по причине того, что такое действие или бездействие равнозначно преступлению. В таких правовых системах вполне возможно возбуждать гражданско-правовое производство в любое время, независимо от хода рассмотрения дела в уголовном порядке.

28. Доказательственные требования в отношении основного поведения в целом являются более жесткими, чем в уголовном производстве. В гражданских делах истец должен доказать то обстоятельство, что он понес ущерб в результате действий, но необязательно в результате совершения преступления. По этой причине в некоторых государствах в том случае, если доказательственная масса в связи с уголовным производством не является достаточной для вынесения решения о выплате компенсации или если выплата компенсации причинила бы необоснованные задержки, суд передаст дело потерпевшей стороне на рассмотрение в порядке гражданско-правового производства. Кроме того, некоторые государства также приняли законодательство, которое конкретно предусматривает, что результаты уголовного производства могут использоваться в качестве доказательства в ходе последующего гражданско-правового производства для ускорения судебного процесса.

29. В некоторых государствах право на истребование компенсации в ходе гражданско-правового производства обуславливается успешным уголовным преследованием или доказательством того, что причиненный ущерб является результатом совершения уголовного преступления. Другие государства придерживаются противоположного подхода и прямо предусматривают, что предписания о компенсации, вынесенные в контексте уголовного производства, не могут умалять любое право на использование гражданско-правового средства защиты с целью возмещения ущерба, но что суды по гражданским делам должны принимать во внимание сумму компенсации, которая уже предписана в результате уголовного производства.

30. Некоторые правовые системы разрешают сторонам гражданско-правового спора принимать решение о внесудебном присуждении компенсации, которое затем может быть подтверждено судом по гражданским делам. Такие процедуры разнятся по своему характеру и в одном из государств предусматривают коллективное обращение для возмещения крупного ущерба на основании соглашения об урегулировании, заключенного между одной или несколькими ассоциациями, представляющими какую-либо группу (или «класс») лиц, которые утверждают, что ущерб был причинен одной или несколькими предположительно виновными сторонами. После заключения соглашения об урегулировании стороны могут просить суд объявить об обязательном характере урегулирования по коллективному иску.

#### *Административное производство*

31. Некоторые государства предусматривают административные средства защиты для потерпевших, права которых были нарушены противоправной деятельностью какого-либо публичного органа. Практика государств в этом отношении разнится. Публичный орган, деятельность которого привела к причинению ущерба, должен выплатить компенсацию потерпевшему лицу за данный ущерб, и, если он не издал какой-либо административный акт или не принял надлежащие меры, он должен выплатить компенсацию за ущерб, причиненный таким бездействием. В дополнение к финансовой компенсации в одной из правовых систем понесшая ущерб сторона может просить публичный орган об устранении противоправных последствий отмененного административного акта или о частичном изменении административного акта или меры.

## **IV. Параметры компенсации**

32. Конвенция не указывает конкретно, какие виды ущерба подлежат компенсации. Именно государства-участники должны решать вопрос о том, можно ли добиваться только возмещения материального ущерба или же могут быть также признаны требования в связи с потерей доходов и неденежными потерями (такие как требования, касающиеся утраты доверия и ущерба репутации). Ана-

логичным образом, государствам необходимо принимать решение о том, если и в какой степени может быть выплачена компенсация за косвенный ущерб<sup>12</sup>. Кроме того, если коррупционное деяние имело место в контексте исполнения контракта, то во многих случаях вполне возможно для потерпевшего обратиться с требованием о возмещении ущерба за неисполнение контрактных обязательств.

33. Большинство государств, как представляется, присуждают выплату компенсации за фактический материальный ущерб и утрату прибыли. Кроме того, некоторые государства разрешают выплачивать компенсацию за другой денежный ущерб, такой как моральный ущерб или ущерб в результате физических страданий. Кроме того, может быть присуждена компенсация за вытекающий из этого ущерб, если коррупционное деяние имело место в ходе исполнения контракта. В таких случаях государства могут также принять решение присудить выплату компенсации за контрактный ущерб в результате неисполнения контрактного обязательства<sup>13</sup>.

#### **Факторы, принимаемые во внимание при вынесении решения о выплате компенсации**

34. В большинстве государств основной принцип, применяемый при определении размера ущерба, заключается в том, что потерпевший должен быть поставлен столь тесно, насколько это возможно, в положение, в котором он находился бы, если бы коррупционное деяние, которое привело к причинению ущерба, не было совершено<sup>14</sup>. При присуждении и определении размера компенсации государство принимает во внимание различные факторы. Такие факторы обычно включают характер и тяжесть совершенного преступления, а также степень и характер причиненного вреда или понесенного имущественного ущерба. Кроме того, в положениях о выплате компенсации некоторых государств предусматриваются следующие факторы: степень, в которой ущерб был предсказуем, и объективные препятствия предупреждению ущерба; личные обстоятельства понесшего ущерб лица; способность виновного лица произвести платеж; расходы, которые были понесены потерпевшим; и существующие обычаи в отношении компенсации. В некоторых государствах право потерпевших на компенсацию может быть умалено или даже дезавуировано в случае проявления ими небрежности<sup>15</sup>.

35. Исчисление размера ущерба, как правило, основывается на гражданско-процессуальном законодательстве. Фактическое количественное определение суммы компенсации часто входит в сферу дискреционных полномочий судов. В некоторых государствах верхние пределы компенсации устанавливаются законом — например, одно из государств предусматривает, что сумма компенсации не может превышать стоимость активов, полученных в результате коррупции. В другом государстве законодательство прямо предусматривает, что размер компенсации определяется с учетом стоимости ущерба или причиненных страданий в день, когда было совершено преступление, или в день принятия решения о выплате компенсации в зависимости от того, какой размер является большим. Несколько государств предусматривают возможность выплаты компенсации натурой, например принесение публичных извинений или заявление о готовности помочь восстановить репутацию потерпевшего, опубликование судебного решения об осуждении в качестве средства возмещения неденежного ущерба или обнаружение данного дела в газете.

36. Количественная оценка размера компенсации, как представляется, сопряжена с трудностями в контексте коррупции с учетом далеко идущих последствий коррупции и возможных трудностей при принятии решения о размере

<sup>12</sup> CAC/COSP/WG.2/2014/2, пункт 40.

<sup>13</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions*, p. 90.

<sup>14</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Brun and others, *Asset Recovery Handbook*, p. 163.

ущерба, который был причинен в результате коррупции. Кроме того, может быть весьма проблематичным определение денежной стоимости доходов, полученных от коррупции. В публикации *Идентификация и количественная оценка доходов от подкупа* (стр. 21 англ. текста) разъясняется, что исчисление размера ущерба, причиненного коррупцией, является особо трудным делом в связи с потерей прибыли, которая не была получена в результате коррупции. Это же соображение относится к косвенному или неденежному ущербу, размер которого не может быть непосредственно подсчитан. Например, в случае подкупа суды, возможно, нуждаются в наличии оценки разницы между ценой и качеством товаров и услуг, предоставленных взяточдателем, и ценой и качеством, на которые имел бы право потребитель, если бы его представитель не участвовал в подкупе<sup>16</sup>.

37. В случаях подкупа некоторые государства считают понесенные потери эквивалентными стоимости взяток. Вместе с тем, эта сумма может и не быть достаточной, поскольку взятка может привести к возникновению такой цены на товары и услуги, которая превышает рыночную стоимость или которая может допускать использование или отчуждение государственного имущества по меньшей цене, чем рыночная стоимость. Например, в случае подкупа в связи с государственными контрактами для проектов, прибыли подрядчика могут и не быть достаточным мерилем размера ущерба с учетом того, что понесенные потери могут быть большими. Если подкуп затрагивает вид проекта, его размер или способ его реализации, то размер ущерба должен быть близким к общей стоимости данного проекта<sup>17</sup>.

38. Социальный, экологический, моральный или репутационный ущерб, который был понесен в результате коррупции, также должен быть принят во внимание<sup>18</sup>. Требования в отношении компенсации могут быть сопряжены с исчислением дохода от процентов, полученного взяточдателем и утраченного истцом по сравнению с суммами, присужденными в порядке возмещения ущерба. Когда речь идет о продолжительных промежутках времени, решающее значение будет иметь определение применимых процентных ставок и периодов времени, в связи с которыми исчисляется процент<sup>19</sup>.

39. Возмещение убытков, присуждаемое в порядке наказания, может мотивировать частных истцов к обращению в суд, поскольку в таком случае размер присуждаемого возмещения убытков будет намного больше. Вместе с тем, некоторые государства возражают против использования этого подхода, подчеркивая, что размер возмещаемого ущерба не должен быть больше, чем размер убытков, понесенных потерпевшим, и что повышающие коэффициенты карательного характера в связи с таким ущербом не соответствуют общим принципам выплаты компенсации<sup>20</sup>.

#### Врезка 4

##### Пример осуществления

В деле «Файффес групп» (см. также врезку 1 выше) и судоходная компания, и служащий «Файффес», который брал взятки от судоходной компании в обмен на заключение контрактов, были признаны виновными и обязаны выплатить компенсацию. Суд отклонил просьбу о присуждении реституции за всю прибыль, полученную судоходной компанией, поскольку было весьма вероятным, что «Файффес» заключила бы соглашение с этой компанией даже

<sup>16</sup> *Identification and Quantification of the Proceeds of Bribery*, p. 33.

<sup>17</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions*, p. 90; и Brun and others, *Asset Recovery Handbook*, pp. 163 and 164.

<sup>18</sup> Brun and others, *Asset Recovery Handbook*, p. 164.

<sup>19</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions*, p. 95.

<sup>20</sup> *Ibid.*, pp. 95 and 96.

в том случае, если бы данный служащий не был нечестным<sup>a</sup>. Вместе с тем суд решил, что в дополнение к стоимости взятки судоходная компания и ее представитель несут ответственность за выплату дополнительной компенсации за потери, которые «Файффес» понесла в результате заключения данных контрактов на неблагоприятных условиях. Суд принял во внимание разницу между суммами, которые были фактически выплачены «Файффес», и суммами, которые были бы выплачены в том случае, если бы подкуп не имел места<sup>b</sup>.

В другом случае компания выплатила взятки для получения разрешения на лесозаготовки в запрещенном районе. В ходе судебного производства в отношении этой компании возник вопрос о компенсации. При подсчете суммы компенсации было высказано мнение о том, что экологический ущерб был значительным и что суд должен принять во внимание мультипликативный эффект этого ущерба, например повышенный риск наводнения и эрозии почвы. Суд отклонил этот аргумент, указав, что согласно законодательству данного государства судьи не могут предписывать компенсацию в большем размере, чем сумма выплаченных взятки плюс непосредственные доходы от коррупционного поведения<sup>c</sup>.

<sup>a</sup> *Identification and Quantification of the Proceeds of Bribery*, pp. 56 and 57.

<sup>b</sup> Brun and others, *Public Wrongs, Private Actions*, p. 91.

<sup>c</sup> *Identification and Quantification of the Proceeds of Bribery*, pp. 63 and 64.

#### Кто несет ответственность?

40. В подавляющем большинстве государств лица, несущие ответственность за выплату компенсации, являются либо правонарушителями, если вопрос о компенсации урегулируется согласно уголовному законодательству, либо лицами, которые в конечном счете ответственны за причинение ущерба, если вопрос о компенсации урегулируется согласно гражданскому законодательству. Основную ответственность обычно несут организации и отдельные лица, которые непосредственно и осознанно участвуют в коррупционных деяниях; вместе с тем суды также могут привлечь к ответственности тех лиц, которые способствовали совершению коррупционного деяния или не приняли надлежащие меры по предупреждению коррупции. Именно в таком случае речь может идти об адвокатах или посредниках, которые пособничали в совершении коррупционных деяний или о материнских компаниях и служащих, которые не осуществляли надлежащего контроля в отношении своих дочерних предприятий или служащих<sup>21</sup>.

41. Что касается ответственности юридических лиц, то ряд государств разрешают истребовать компенсацию от служащих-взяткодателей в форме вторичной ответственности. В одном из государств компенсацию можно истребовать от служащего ответственного лица, когда коррупционные деяния были совершены в связи с исполнением работы или функций служащих, если только такой служащий не может доказать, что были приняты все разумные меры предосторожности для предупреждения коррупции и что такая ответственность не является разумной после проведения общей оценки обстоятельств дела. Другие государства устанавливают солидарную ответственность отдельных виновных лиц и директоров или юридического лица, в интересах которого виновное лицо выполняло функцию или исполняло обязанность во время совершения этого преступления. Аналогичным образом, в некоторых правовых системах понесшая ущерб сторона может возбудить дело против государства, в котором такой ущерб был причинен действием публичного должностного лица в ходе выполнения его публичной административной функции, в форме вторичной ответственности.

<sup>21</sup> Brun and others, *Asset Recovery Handbook*, p. 162.

42. Что касается «умысла» при совершении коррупционных преступлений, то подходы разнятся в разных правовых системах. Во многих государствах и умысел, и небрежность могут вести к возникновению ответственности за коррупционные деяния. Отсутствие личного взаимодействия между виновным лицом и потерпевшим или осознания виновным лицом конкретного ущерба для конкретных интересов потерпевших не должно служить возражением или юридическим препятствием для тех, кто понес ущерб и пытается добиться компенсации<sup>22</sup>. В одном из государств лица, которые совершили или санкционировали коррупционное деяние, и лица, которые не приняли разумных мер по предупреждению коррупции, несут солидарную ответственность за такой ущерб.

43. Что касается вопроса о бремени доказывания, то, как правило, именно потерпевший должен на основе оценки всех факторов доказать факт нарушения обязанностей и факт наличия ущерба, а также причинно-следственную связь между коррупционным преступлением и ущербом<sup>23</sup>.

### **Приведение в исполнение судебных решений о выплате компенсаций**

44. Компенсация наиболее часто выплачивается за счет активов правонарушителей, хотя некоторые государства приняли программы компенсации, финансируемые государством.

#### **Врезка 5**

#### **Пример осуществления**

Одно из государств создало в рамках своего министерства юстиции специальный компенсационный фонд, который несет ответственность за приведение в исполнение решений уголовных судов относительно гражданско-правовой ответственности и выплаты компенсации за причиненный ущерб. Данный фонд принимает необходимые меры для взыскания сумм, причитающихся с обязавшихся лиц (в том числе посредством изъятия заработной платы и других доходов), и их передачи потерпевшим. Он также гарантирует выплату компенсации в случаях, когда виновные лица не выполняют свою обязанность по привлечению средств из других источников, например за счет вычета из вознаграждения за работу заключенных, изъятых денежных средств, которые не были истребованы в течение одного года после окончательного вступления в силу судебного решения, стоимости конфискованных активов, сумм компенсации в предыдущих случаях, которые не были истребованы в течение установленного законом срока, и дополнительно взымаемых сумм, присужденных в случаях задержки платежей<sup>a</sup>.

<sup>a</sup> *State of Implementation of the United Nations Convention against Corruption*, p. 142.

45. Некоторые государства принимают временные меры для обеспечения того, чтобы компенсация по-прежнему могла быть выплачена потерпевшим после вынесения окончательного судебного решения. В одном из государств суд может присудить предварительную сумму компенсации до принятия окончательного решения. Аналогичным образом, в другом государстве суд может принять временные меры для обеспечения исполнения требования о компенсации. Активы, которые несомненно принадлежат понесшему ущерб лицу и которые не

<sup>22</sup> *State of Implementation of the United Nations Convention against Corruption*, p. 141.

<sup>23</sup> *Identification and Quantification of the Proceeds of Bribery*, p. 21.

служат для установления фактов, будут переданы понесшему ущерб лицу даже до завершения производства по делу.

46. В некоторых государствах лица, обязанные выплатить компенсацию, могут также выплатить проценты по предписанной ставке. Суды часто устанавливают сроки для компенсационных платежей. В одном из государств, если правонарушитель не выплачивает компенсацию в течение одного месяца после вступления в законную силу судебного вердикта, его активы могут быть арестованы прокурором и проданы на аукционе для покрытия расходов на компенсацию. В нескольких государствах выплата компенсации носит первоочередной характер по сравнению с выплатой других штрафов, предписанных в ходе судебного производства.

47. Суды могут также принять меры для обеспечения выплаты компенсации. В одном из государств суды учитывают платежеспособность правонарушителя для цели установления срока и порядка платежей. В другом государстве суды могут предписывать выплату компенсации конкретно указанными частями. Если правонарушители не уплачивают предписанную сумму в надлежащий срок, то потерпевшие могут предъявить гражданский иск для возвращения полной суммы.

## **V. Вынесенные рекомендации и техническая помощь и успешные виды практики, выявленные в рамках функционирования Механизма обзора хода осуществления**

48. Небольшому числу государств были вынесены рекомендации в целях устранения трудностей в эффективном осуществлении статьи 35 Конвенции. Наиболее распространенные трудности, как представляется, сопряжены с ограниченными ресурсами и неадекватными нормативно-правовыми мерами, которые не позволяют или не обеспечивают выплату компенсации за ущерб, понесенный вследствие коррупции. Кроме того, ряд государств определили потребности в технической помощи в связи с компенсацией за ущерб. Виды запрошенной технической помощи включали следующее: подготовка резюме успешных видов практики и уроков, извлеченных государствами — участниками Конвенции; оказание помощи на местах экспертами по вопросам борьбы с коррупцией; поддержка в разработке плана действий по осуществлению; юридические консультации; поддержка информационно-просветительской работы посредством организации специализированной подготовки для судей и прокуроров; и помощь в наращивании потенциала.

49. В ходе процесса обзора успешные виды практики, касающиеся выплаты компенсации за ущерб, были выявлены в нескольких государствах. Такие успешные виды практики главным образом касаются правовых средств истребования компенсации или количественного определения размера компенсации. В одном из государств широкая совокупность вариантов истребования компенсации согласно внутреннему законодательству была признана в качестве успешного вида практики, поскольку она позволяет этому государству, отдельным лицам и частным организациям добиваться возмещения вреда, понесенного вследствие коррупционного деяния. В другом государстве неправительственные организации, действующие в области предупреждения коррупции, могут предъявлять гражданский иск в ходе уголовного производства от имени потерпевших. Данный конкретный механизм поощряется, поскольку он усиливает роль и расширяет участие гражданского общества во внутренних правовых процессах. В другом государстве возможность досудебного ареста активов в качестве средства обеспечения активов для выплаты компенсации потерпевшим была сочтена успешным видом практики.



50. В дополнение к результатам, полученным в рамках Механизма обзора хода осуществления, дополнительные виды практики, как представляется, являются эффективными примерами осуществления. В качестве примера в некоторых государствах предписание о выплате компенсации также включает потерю процентов. Это позволяет обеспечивать более широкую защиту потерпевших и более широкое возмещение ущерба. Процедуры, которые позволяют выплачивать компенсацию за счет наложенных штрафов, также представляются надлежащим средством обеспечения получения потерпевшими компенсации. Кроме того, использование результатов уголовного производства в качестве доказательств в ходе рассмотрения гражданских исков может дополнительно способствовать выплате компенсации потерпевшим. Разработка программ или создание фондов для выплаты компенсации потерпевшим также может рассматриваться как успешный вид практики.

## **VI. Выводы и вопросы для дальнейшего рассмотрения**

51. Информация, содержащаяся в настоящей записке, свидетельствует о широкой совокупности законодательных и других мер, принимаемых государствами-участниками для обеспечения выявления потерпевших в результате коррупции и выплаты им компенсации в соответствии с Конвенцией. Хотя дополнительная информация будет предоставлена государствами в ходе обзора осуществления главы V, ответы, данные в течение первого цикла функционирования Механизма обзора хода осуществления, указывают на значительные усилия, предпринимаемые государствами для выплаты компенсации потерпевшим от коррупции.

52. Конференция, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о направлении Секретариату просьбы продолжать его усилия, при условии наличия ресурсов, по сбору информации об успешных видах практики в отношении выявления потерпевших и выплаты им компенсации, в том числе посредством запроса информации от государств-участников, с упором на информацию, предоставленную группой экспертов на одиннадцатом совещании Рабочей группы.

53. Конференция, возможно, также пожелает рассмотреть взаимосвязь между мерами, направленными на выплату компенсации потерпевшим, и изъятием и возвращением активов государствам согласно главе V Конвенции.